

Oversatt og bearbeidet til bliss symbolspråk av Statped, ved Isaac Norges blissprosjektgruppe, ved Torhild Kausrud, Laila Johansen, Kerstin Hellberg, Lisbet Kristiansen, Veronica Trenum Berg og Lene Marie Hals 2014.

Arbeidet er finansiert med midler fra Utdanningsdirektoratet.



   

Kan ei ku gale?

     

 Ei ku kan ikke gale!

    

 Kan ei mus sage?

     

Ei mus kan ikke sage!

    

Kan en mur gå?

     

En mur kan ikke gå!

4

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    

Kan en katt male?

     

En katt kan ikke male!

     

En katt kan ikke male?

     

En katt kan vel male!

5

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    

 Nur og Kim vil ut.

      

 Nur og Kim vil ut og ake.

   

 Uno vil også ake.

   

 Nei Uno, sier Nur.

  

Ikke leke nå.

   

 Uno vil også ake.

6

      

Skal Kim koke kaffe? Nei.

  

egg salt miks

    

 Kim tar egg og salt.

    

 Kim skal lage en kake.

    

 Uno vil også lage kake.

 ,  

 Nei Uno, sier Kim.

   

Kan Uno også smake?

7

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      

 Ut! Ut og gå tur, sier far

 

Ikke sur!



 Så kul!

     

 Ut og gå tur? sier Kari.

   

 Gå tur nå?



 Uff!

8

  

 Lue til mor

     

 Lue til far, sier mor.

  

 Ikke tut!

 

 Lua mi

 

 Lua mi

     

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| hvem | skal | gutt | lue |
| hva | er | jente | skjerf |
| hvor | Klær | Mamma | kurv |
| i | Har | Vinterklær | vegg |
| bak | foran | vinter | ute |

Den er min, sier Emil.

 9

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

     

 Kari er sur, sier mor

    

 Kari sur? sier far

 

 Tull!

    

 Er det ulv? sier Emil

  ?

En stor ulv?

     

 Nei, ikke ulv, sier Kari.

   

Det er mus.

10

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    

 Er det en rev?



 Nei.

   

Det er ikke rev.

       

 Er det en katt? Det er det!

    

Det er en stor katt!



Svar:

    

Det er en stor katt!

    

Det er en tiger!

11

    

 Dani: Det er en do?

  

 Ula: En do?

    

Det er en stol.

     

Det er ikke en do.

    

 Dani: Å! Er det en stol?

12

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    

 Dani: Er det en tiger?

    

 Ula: Det er ikke en tiger.

 

 Dani: Ikke det?

   

 Ula: Nei, det er en gris.

     

 Dani: En gris! Er det en gris?

 13

  

 Du og du!

   

En katt med ratt!

  

 Du og du!

 

En do.

     

En do med gule sko!

14

  

 Du og du!

 

En due.

   

En due med lue.

   

Med rød lue.

  

 Du og du!

  

Duer med kuer!

 15

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    

De er mine! Sa Kari.

      

Det er de ikke, sa Emil.

    

De er ikke dine.

    

De var ikke dine, sa Kari.

  

 Du er dum!

  

  

 Du er ikke dum.

Liten og dum.

16

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

  

Mysse liker mat.

 

Mye mat.

  

Mysse får mat.

  

Enda mer mat.

  

Masse mat.

    

Men Mysse er ikke mett.



Ost!

 

Se ost!

 

Mye ost!

 17

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

   

Her er et hode.

   

Her er en hals.

  

Her er hår.

   

Her er en hale.

   

Her er en hane.

    

Her er en hatt.

  

En rød hatt.

18

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

  

Her ser du

 Y 

hele Yla.

    

 Nei, nei, ikke her!

  

Men her.

   Y 

Dette er Yla.

   Y

Her ser du Yla.

Y   

 Yla med rød hatt

    

og en gul hane. 19

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      M 

 Fly fly, sier lille My.

  

 Fly til Gud

   

så får du mat.

  

 Du får mat

 

 av måne-fat.

20

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

    

Her er heksa Hvit.

     

 Heksa Hvit skal lage kake.

   

 Kake til heksa Rød.

    

 Heksa Rød er 101 år.

     

 Heksa Hvit finner mel og salt.

    

Så må hun ha melk.

  

En liter melk.

   

 Nei, to liter melk.

21

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

   

 Kaker må ha fyll.

    

 Heksa Hvit tar tre muse- haler.

  

Hun hakker muse- halene.

   

Hun koker muse- halene.

    

 Heksa Hvit fyller kaken.

    

Dette er kaken.

22

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



 Hei, hei,

   

 sier Heksa Hvit.

  

 Heksa Rød!

  

 Er du her?

   

 Vi er her.

  

med en kake.

 

 101 år!



 Hurra, hurra!

23